

Ventilazione Regolabile, Adjustable ventilation, Einstellbare Belüftung, Ventilation réglable, Ventilación ajustable, Ventilação regulável, Regelbare ventilatie, Justerbar ventilation, Justerbar ventilation, Säädettävä ilmanvaihto, Justerbar ventilasjon, Nastavitelné větrání, Ρυθμιζόμενος αερισμός.



Push

Aperto, Open, Offen, Ouvert, Abierto, Aberto, Open, Öppen, Åben, Auki, Åpen, Otevířené, Avoixτό.



Pull

Aperto, Open, Offen, Ouvert, Abierto, Aberto, Open, Öppen, Åben, Auki, Åpen, Otevířené, Avoixτό.

Aperto, Open, Offen, Ouvert, Abierto, Aberto, Open, Öppen, Åben, Auki, Åpen, Otevířené, Avoixτό.

Attenzione! Warning! Achtung! Attention! ¡Atención! Atencão! Let op! Observera! Vær opmærksom! Varoitus! Advarsel! Pozor! Προσοχή!



. La società Locatelli S.p.A. declina ogni responsabilità per danni provocati da cadute, anche accidentali, dalle quali dovessero derivare ammaccature.
. Locatelli S.p.A. accepts no responsibility for damages resulting from accidental falls that could provoke dents and/or abrasions.

. Das Unternehmen Locatelli S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund eines Herabfallens des Produktes, durch das Beulen und/oder Abscheuerungen entstehen, selbst wenn dies versehentlich geschieht.
. La société Locatelli S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages engendrés par les chutes, même accidentelles, pouvant produire des bosses.
. La sociedad Locatelli S.p.A. no se hace responsable de los daños causados por caídas, aun siendo accidentales, que pudieran provocar abolladuras.
. A empresa Locatelli S.p.A. isenta-se de qualquer responsabilidade pelos danos provocados por quedas, ainda que accidentais, das quais possam advir mossas.
. Het bedrijf Locatelli S.p.A. aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door (onvoorziene) vallen, die leiden tot deuken.
. Företaget Locatelli S.p.A. avsäger sig allt ansvar för skador som orsakats av fall från fordonet, även oförutsedda sådana, som kan resultera i blåmärken.
. Virksomheden Locatelli S.p.A. fralægger sig ethvert ansvar for skader forårsaget under fald, herunder også faldulykker, hvor der måtte forekomme stødmærker.
. Locatelli S.p.A. ei vastaa myös satunnaisesta kaatumisesta aiheutuvista vahingoista, joista saattaa aiheutua lommioja.
. Locatelli S.p.A. frasier seg et hvert ansvar for skader som skyldes fall (også tilfældige) som forårsaker bulker og/eller riper.
. Společnost Locatelli S.p.A. odmítá jakoukoliv odpovědnost za škody vzniklé pády, i náhodnými, které mohou způsobit promáčknutí přilby.
. Η εταιρία Locatelli S.p.A. δεν φέρει ουδεμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από πτώσεις, ακόμη και κατά λάθος, από τις οποίες μπορεί να δημιουργηθούν βαθουλώματα.

Accessori, Accessories, Zubehör, Accessoires, Accesorios, Acessórios, Accessoires, Tillbehör, Tilbehør, Lisävarusteet, Tilbehør, Příslušenství, Αξσουάρ.

SPINLOCK ORIGINAL



Visiera, Visor, Visier, Écran, Pantalla, Viseira, Vizier, Visir, Visir, Visiri, Visir, Hiedi, Zschariva.

Areatore mentoniera, Chin guard air intake, Belüftung Kinnleil, Prise d'air de la mentonnière, Toma de aire de la mentonera, Ventilador do protector de queixo, Luchtgat van kinstuk, Luftöppning hakskydd, Luftkanal på kæbeparti, Leukasuojauksen ilmanvaihtoaukko, Luftesystem for hakeparti, Větráček přední masky, Οπή έξερρισμού υποστάθουου.

Sottopiacche visiera, Visor sub-plates, Visiersunterplatten, Dessous de plaque de l'écran, Placas inferiores de la pantalla, Placas inferiores da viseira, Onderplaatjes visier, Visiets underplattor, Visiets underplader, Visirin aluslevyt, Visierts tikobingsplater, Spodní destičky hledi, Πλάκα σύνδεσης ζελατινός.

Guanciali interni; Inner cheek pads, Innere Wangenpolsterungen, Mousse de joue internes; Almohadillas laterales interiores; Protectores de maxilar internos; Interne wangkussens; Inre kindkuddar; Indvendige puder; Sisäiset poskityynyt; Innvendig kinnbeskyttelse, Vnitřní licnice; Εσωτερικά μάγουλα.

Cuffia interna, Inner liner, Innere Polsterung, Coffe interne, Acolchado interior, Touca interna, Binnenkap, Innerhätta, Indvendigt indtræk, Sisävuoraus, Innvendig øreparti, Vnitřní výstelka, Εσωτερική κουκούλα.



VALOR

**ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES
INSTRUÇÕES
GEBRUIKSAANWIJZING
ANVISNINGAR
VEJLEDNING
OHJEET
INSTRUKSJONER
NÁVOD
ΟΔΗΓΙΕΣ**



LOCATELLI S.p.A. Via Resistenza, 5/A 24030 Almenno S.Bartolomeo (BG), Italy
Tel.+39 035 553 101 Fax +39 035 553 093 www.airoh.com e-mail: info@airoh.com

Sistema di Ritenzione, Retention system, Rückhaltesystem, Système de Rétention, Sistema de cierre, Sistema de retenção, Sluittingsysteem, Fastspänningssystem, Fastspændingssystem, Kiinnitysjärjestelmä, Festesystem, Upínací systém, Σύστημα συγκράτησης.



Attenzione! In moto il sistema di ritenzione nastro sottogola deve sempre essere correttamente allacciato, (Lock).

Warning! The chin strap retention system must always be properly fastened while riding, (Lock).

Achtung! Beim Fahren muss das Rückhaltesystem des Kinnriemens immer richtig geschlossen sein, (Lock).

Attention ! Lorsque la moto est en mouvement, le système de rétention constitué par la jugulaire doit toujours être bien bouclé, (Lock).

¡Atención! Con el vehículo en movimiento, la correa de sujeción debe estar siempre correctamente abrochada, (Lock).

Atenção! Em movimento, o sistema de retenção da fita do francalete deve estar correctamente apertado, (Lock).

Let op! Tijdens het rijden dient het sluitingssysteem van de kinband altijd op de juiste wijze vastgemaakt te zijn, (Lock).

Observera! Fastspänningssystemets hakrem ska alltid vara ordentligt fastsatt när du färdas på motorcykel, (Lock).

Vær opmærksom! Ved kørsel skal fastspændingssystemet i form af hageremmen altid være fastspændt korrekt (Lock).

Varoitus! Moottoripyörällä ajettaessa kaulahihnan on oltava aina oikein kiinnitetty, (Lock).

Advarsel! Hakeremmens festesystem skal alltid være fastspent når du kjører (Lock).

Pozor! Během pohybu je nutné zajistit, aby byl upínací systém (pásek pod krkem) vždy správně zapnutý (Lock).

Προσοχή! Εν κινήσει, το σύστημα συγκράτησης με υποσιανόβιο λουράκι πρέπει πάντοτε να είναι σωστά ασφαλισμένο, (Lock).

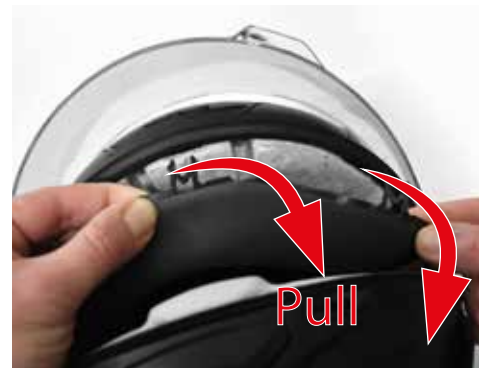
Smontaggio Visiera, Visor disassembly, Abnehmen des Visiers, Démontage de l'écran, Desmontaje de pantalla, Desmontagem da viseira, Demontage vizier, Isártagning visir, Visirafmontering, Visiirin irrottaminen, Demontering av visir, Demontáž hledi, Αποσυναρμολόγηση ζελατινας.



Montaggio Visiera, Visor assembly, Anbringen des Visiers, Montage de l'écran, Montaje de la pantalla, Montagem da viseira, Montage vizier, Påsättning av visir, Montering af visir, Visiirin asentaminen, Montering av visir, Montáž hledi deflektoru, Συναρμολόγηση ζελατινας.



Smontaggio/ Montaggio Interno di Comfort, How to remove/ insert the inner comfort padding, Abnehmen / Anbringen der Innenpolsterung, Démontage/Montage de mousse intérieure de confort, Desmontaje/montaje del acolchado interior de confort, Desmontagem / montagem interna de conforto, Demontage / montage confortabele binnenkap, Avtagning/påsättning av inre komfort, Afmontering / montering af indvendigt komfortindtræk, Sisävuorauksen irrottaminen / asentaminen, Montering/demontering av innvendig polstring, Demontáž / montáž komfortní výstelky, Αποσυναρμολόγηση/ Συναρμολόγηση εσωτερικής κουκούλας.



Montaggio Stop wind / Insert Stop wind / Anbringen der Stop wind / Montage de Montaje del Stop wind / Montagem de Stop wind

